

月悅出息開門紅旅居獎賞



心之所向
身之所往

由2025年2月1日至2025年2月14日（包括首尾兩日），成功投保中銀集團人壽保險有限公司（「中銀人壽」）承保之「月悅出息終身享保險計劃」（「指定計劃」）及符合基本計劃的首年保費[^]要求（以保費折扣前金額計算），可於相關保單冷靜期屆滿後獲享旅居獎賞（價值港幣20,000元）。

指定計劃及投保之首年保費[^]要求

指定計劃

月悅出息終身享保險計劃

基本計劃的首年保費[^]要求 （以保費折扣前金額計算）

- 2年保費繳費年期保單：
港幣750,000元（或其等值）或以上
- 5年保費繳費年期保單：
港幣300,000元（或其等值）或以上

[^]「首年保費」以保險建議書內的「投保時之每年保費」計算。首年保費不包含保費徵費、預繳保費（如適用）及因健康情況而增加的額外保費（如適用）。

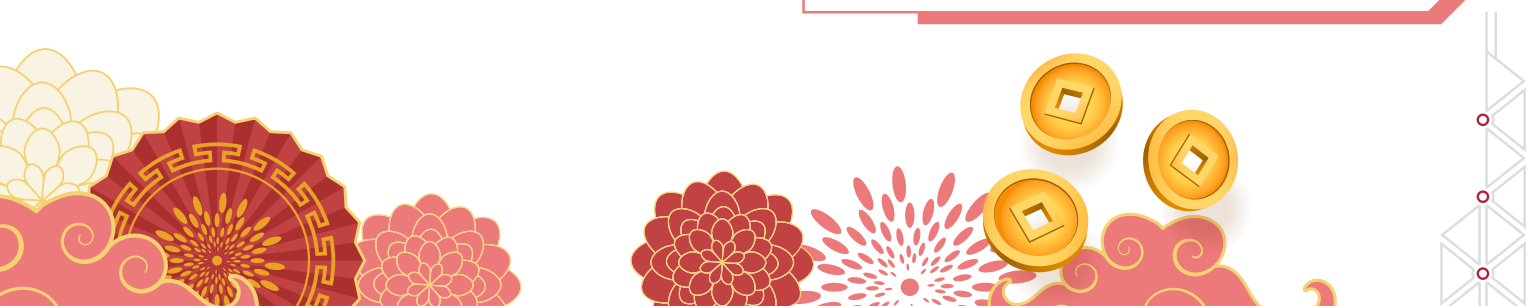
旅居獎賞（價值港幣20,000元）（「禮品」）^{5,7,9,15} 包括：

1 7天6夜雙人旅居套餐^{6,12}

- 選擇以下名單中任何一個旅居套餐
- 入住雙人客房
- 免費每天雙人早餐
- 指定康養服務及交通服務（如適用）

2 專屬旅居管家禮賓服務^{10,11}

- 度身設計及規劃旅居行程方案
 - 旅居行程資源推薦及預訂（如交通、美食等）
 - 突發情況處理支援
- （有關套餐之外的任何交通、餐飲、景點及活動，客戶需自費）



旅居基地及六養合一服務

鬧中取靜 灣區魅力



1 廣東珠海

橫琴臻林康養度假園區

大型養生度假村
五星級療癒體驗



2 廣東廣州

從化陽光人家

24小時特色管家服務
天然氡溫泉享受



3 廣東肇慶

翡翠灣白天鵝溫泉度假酒店

隱世秘境 奢華享受

城中綠洲 動靜皆宜



4 海南三亞

海棠灣養生谷度假酒店

依海而居 環境優美



5 安徽黃山

悅榕莊

別緻套房 度假勝地



6 山東青島

釣魚台美高梅酒店

面朝大海 紅瓦綠樹

山野奇趣 靜謐避世



7 浙江杭州

西溪悅榕莊

東方雅韻 現代詮釋



8 四川成都

青城山六善酒店

青山環抱 避世之所



9 雲南大理

海納爾雲墅酒店

蒼洱環抱 私享奢華

簡單預約步驟：

1. 中銀人壽將於合資格保單³冷靜期屆滿後以郵遞方式郵寄禮品換領信⁴至合資格客戶³。
2. 合資格客戶需於指定日期內致電禮品換領信上的專屬旅居管家專線⁷並提供信上載有之兌換碼。
3. 專屬旅居管家為您預約旅居套餐^{6,12}及提供專屬旅居管家禮賓服務^{10,11}。

禮品（如上文所定義）名額有限，先到先得，送完即止。受下頁所載之條款及細則約束。
詳情請親臨以下主要保險代理機構任何一間分行查詢：

中國銀行（香港）有限公司（「中銀香港」）
(852) 3988 2388 www.bochk.com

了解更多「旅·心活」旅居體驗計劃



「旅·心活」
官方網站

月悅出息開門紅旅居獎賞（「本推廣」）之條款及細則：

- 1. 推廣期由2025年2月1日至2025年2月14日（包括首尾兩天）（「推廣期」）。
- 2. 適用於本推廣之指定保險計劃及基本計劃的首年保費^要求如下：

指定計劃	基本計劃的首年保費^要求（以保費折扣前金額計算）
月悅出息終身享保險計劃	• 2年保費繳費年期保單：港幣750,000元（或其等值）或以上 • 5年保費繳費年期保單：港幣300,000元（或其等值）或以上

- 3. 如欲獲享禮品，必須符合以下所有條件：
 - (i) 申請人必須於推廣期內成功投保指定計劃並符合條款(2)所載之首年保費^要求；**及**
 - (ii) 申請人於推廣期內必須不是中銀香港員工或中銀人壽員工或中銀人壽理財顧問或主要保險代理機構員工；**及**
 - (iii) 投保前須進行財務需要分析以確保有關指定計劃為適合申請人之計劃；**及**
 - (iv) 已填妥及簽署的指定計劃投保書及其他所需文件必須於推廣期內經中銀香港分行遞交至中銀人壽；**及**
 - (v) 指定計劃的保險建議書必須於推廣期內編印；**及**
 - (vi) 投保申請必須為中銀人壽所接納；**及**
 - (vii) 有關保單必須於2025年3月14日或之前簽發；**及**
 - (viii) 有關保單須為本推廣名額內（配額次序將取決於中銀人壽系統記錄之保單簽發日期，並以中銀人壽之系統記錄為準）；**及**
 - (ix) 有關保單冷靜期須屆滿。

符合所有上述條件的保單，稱為「**合資格保單**」。符合所有上述條件的申請人，稱為「**合資格客戶**」。有關符合上述資格將以中銀香港及/或中銀人壽的紀錄為準，中銀香港及/或中銀人壽保留有關的最終決定權。不論合資格客戶於推廣期內申請多少份合資格保單，每位合資格客戶只可就本推廣獲贈禮品1次。

- 4. 中銀人壽將於有關合資格保單冷靜期屆滿後，按以下時間表以掛號方式郵遞禮品換領信（「禮品換領信」）至合資格客戶投保時提供之通訊地址。合資格客戶按其需要自行決定按禮品換領信內指示於禮品換領信上的指定兌換日期內聯絡禮品的供應商預約旅居套餐並於禮品換領信上指定的出發日期內出發享用旅居套餐及專屬旅居管家禮賓服務。如有關客戶於冷靜期間取消已簽發之保單，他/她將不可獲得禮品。有關合資格保單須於禮品換領信發出時仍然生效及基本計劃及附加於該合資格保單的附加利益保障（如有）的名義金額、投保額或計劃等級（如適用）必須不變，否則中銀人壽保留取消相關禮品資格的權利（合資格保單在受保人於保單生效期間身故而使合資格保單終結之情況除外）。合資格客戶須確保所提供之通訊地址正確無誤，以獲取禮品換領信。

投保日期	2025年2月1日至2025年2月14日
保單簽發日期	2025年3月14日或之前
禮品換領信發出日期	2025年4月30日或之前

- 5. 禮品由東和旅遊有限公司（旅行代理商牌照號碼：351144）及其附屬公司及彼等的合作夥伴（統稱「供應商」）提供。
- 6. 合資格客戶可選擇上表所列其中一個旅居套餐並入住相關旅居套餐的住宿地點及享有交通服務（如適用）和住宿期間的相關康養服務及專屬旅居管家禮賓服務。旅居套餐所提供的服務詳情將列於禮品換領信隨附之單張內。旅居套餐範圍以外產生的所有費用均須由合資格客戶自行承擔。
- 7. 上述旅居套餐及專屬旅居管家禮賓服務均必須透過禮品換領信上所述的專屬旅居管家專線向專屬旅居管家提供禮品換領信上載有之兌換碼以預約。有關禮品換領信發出之紀錄，以中銀人壽之紀錄為準，有關詳情請向中銀人壽查詢。禮品換領信在任何情況下（包括在郵寄時）如有遺失、損壞、塗污或被竊，中銀香港及/或中銀人壽恕不補發或更換，亦不承擔任何責任。專屬旅居管家專線服務由供應商提供，受其條款及細則約束。服務時間為逢星期一至五上午9時至晚上6時，星期六、日及公眾假期休息（以香港時區及假期為準）。合資格客戶必須於出發前最少5個工作天以前（以香港時區及假期為準）撥打專屬旅居管家專線預約、變更、取消及諮詢旅居套餐及/或專屬旅居管家禮賓服務。預訂一經確認，任何變更必須透過撥打專屬旅居管家專線申請，可能會產生額外費用（而該額外費用須由合資格客戶自行承擔）。任何取消亦必須透過撥打專屬旅居管家專線申請。預訂一經取消，或因任何原因（包括但不限於不可抗力因素或於出發日期缺席）未能成行，中銀人壽將不會補發任何旅居套餐、專屬旅居管家禮賓服務或禮品。經取消的預訂是否可改期由供應商最終酌情決定。任何已繳費用或因取消或改期而產生的額外費用須由合資格客戶自行承擔。
- 8. 除保費折扣優惠外，本推廣不可與指定計劃之其他推廣同時使用。即使合資格客戶同時符合本推廣及「月悅出息終身享保險計劃」x 旅居獎賞之條

- 件，或投保多於一份指定計劃之保單並分別符合該兩項推廣活動各自的條件，有關客戶只可就其中一項推廣活動獲贈禮品1次。已就「月悅出息終身享保險計劃」x 旅居獎賞獲發禮品換領信（或任何替代禮品，如適用）的客戶將不會就本推廣獲享任何禮品。
- 9. 禮品名額有限，先到先得（按合資格保單簽發日期計算），送完即止。保單簽發日期將以中銀人壽的紀錄為準，中銀人壽保留有關的最終決定權。所有禮品不可更換、退回、兌換其他物品或現金。中銀香港及/或中銀人壽將不會就任何情況下之禮品及/或禮品換領信之遺失作出補發或更換，亦不承擔任何責任。禮品須受供應商之條款及細則所約束。
- 10. 專屬旅居管家禮賓服務只可於享用旅居套餐時同時享用。
- 11. 專屬旅居管家禮賓服務中安排的所有項目均由相關合資格客戶自行承擔費用及受供應商之條款及細則約束（如適用）。
- 12. 上表所列之旅居套餐（包括但不限於住宿、早餐、康養服務及交通服務(如適用)）及專屬旅居管家禮賓服務之供應均由供應商保留最終決定權，有機會因住宿及交通供應量的限制而無法安排合資格客戶屬意之住宿及交通日期。
- 13. 中銀香港及/或中銀人壽有權以其他替代禮品取代禮品而毋須另行通知。替代禮品之價值及性質可能與原本之禮品有所不同。
- 14. 中銀香港及/或中銀人壽並非禮品或任何替代禮品的供應商，如對禮品或任何替代禮品有任何查詢或投訴，請直接與供應商聯絡，供應商聯絡資料將顯示於禮品換領信內。中銀香港及/或中銀人壽並不會對供應商提供的禮品及/或任何替代禮品及/或其產品及/或服務及/或其質素及/或供應量作出任何保證，及不會對於使用其禮品及/或任何替代禮品及/或其產品及/或服務時所構成的後果負責。
- 15. 與使用禮品相關而獲提供的相關項目的任何報告/資料（如適用）（「該等資料」）僅供參考用途，中銀香港及/或中銀人壽並不保證該等資料能滿足合資格客戶的健康或醫療需要，亦無意用作診斷或治療，並且不能替代任何合資格的專業醫療或保健意見，亦不應被視為有此目的。倘若合資格客戶遇上任何有關醫療或健康狀況的問題，他們應尋求合資格醫療專業人員或保健服務供應者的專業意見。中銀香港及/或中銀人壽概不因他人使用或詮釋該等資料而承擔任何責任，同時該等資料及/或任何有關合資格客戶的健康狀況之資料並不會分享予中銀香港及/或中銀人壽。
- 16. 本推廣由中銀人壽提供。中銀人壽保留隨時修改、暫停或取消本推廣以及修訂有關條款及細則的酌情權而毋須事先通知。
- 17. 如對本推廣有任何爭議，中銀香港及/或中銀人壽保留最終決定權。
- 18. 本宣傳品的內容只關於本推廣。有關指定計劃之詳情，請參閱有關產品小冊子、保險利益說明及保單文件及條款。如有任何查詢，請聯絡主要保險代理機構分行職員。
- 19. 如本宣傳品之中、英文版本有歧異，概以英文版本為準。
- 20. 本推廣之相關優惠條款及細則受香港特別行政區法律規管，並按照香港特別行政區法律予以解釋。

其他重要事項：

- 有關指定計劃及附加利益保障（如有）由中銀人壽承保。中銀香港為中銀人壽委任的主要保險代理機構。
- 中銀人壽已獲保險業監管局授權及監管，於中華人民共和國香港特別行政區（「香港」）經營長期業務。
- 中銀香港已獲香港保險業監管局根據《保險業條例》（香港法例第41章）發出保險代理機構牌照（中銀香港的保險代理機構牌照號碼為FA2855）。
- 中銀人壽保留根據擬受保人及申請人於投保時所提供的資料而決定是否接受或拒絕有關指定計劃及附加利益保障（如有）之投保申請的權利。
- 有關指定計劃及附加利益保障（如有）受中銀人壽簽發的正式保單文件及條款所限制。各項保障項目及承保範圍、條款及除外事項，請參閱相關保單文件及條款。
- 中銀香港以中銀人壽之委任保險代理機構身份銷人壽保險產品，有關人壽保險產品為中銀人壽之產品，而非中銀香港之產品。
- 對於中銀香港與客戶之間因銷售過程或處理有關交易而產生的合資格爭議（定義見金融糾紛調解計劃的金融糾紛調解中心職權範圍），中銀香港須與客戶進行金融糾紛調解計劃程序；而有關保險產品的合約條款的任何爭議，應由中銀人壽與客戶直接解決。
- 本宣傳品僅供參考，並只在香港以內派發，不能詮釋為在香港以外提供或出售或游說購買中銀人壽的任何產品的要約、招攬及建議。有關指定計劃及附加利益保障（如有）詳情（包括但不限於各項保障項目及承保範圍、詳盡條款、主要風險、細則、除外事項、保單費用及收費），請參閱中銀人壽簽發的銷售文件，包括產品小冊子、保險利益說明、保單文件及條款。如有任何查詢，請致電中銀人壽客戶服務熱線2860 0688。

本宣傳品由中銀人壽刊發
2025年1月刊發 RC/F/B/V01/0117tc